



**OFFICE À NOTRE PÈRE VÉNÉRABLE ET  
THÉOPHORE JUSTIN DE TCHÉLIÉ**

## À VÊPRES

### Stichères du Lucernaire, ton 1

Dans Sa condescendance pleine d'amour pour les hommes, le Seigneur Christ, Chef de l'Église, prit chair, Il renouvela le genre humain et le sauva en lui accordant le Saint Esprit, source de sainteté pour ceux qui se sont purifiés de toute passion mortifère, aussi c'est avec eux que demeure désormais le vénérable Justin le Nouveau, le reclus de Tchélié.

Dès l'enfance, ô vénérable Justin, tu fus l'élu du Christ, réalisant toute ta vie durant de tout ton être l'Évangile divin, et dispensant fidèlement la parole de vérité ; aussi tu devins un théologien de l'Église égal aux docteurs de jadis, et, endurant avec constance le martyre de la Croix, tu y associas les labeurs de l'ascèse.

Bienheureux Justin, ayant le Dieu-homme pour principe et pour fondement, ô vénérable, tu méprisas la vaine sagesse, tu devins ainsi un exégète éminent du dogme de la déification, que tu atteignis en donnant ton sang pour recevoir l'Esprit Saint ; ô vénérable Père Justin, intercède à présent pour ceux qui vénèrent avec amour ta sainte mémoire.

### Autres stichères, ton 6

Venez, multitudes de fidèles orthodoxes, honorons ensemble en ce jour, saint Justin le nouveau théologien, qui devint le zéléteur de la déification, alliant le meilleur de la connaissance humaine à l'expérience ecclésiale, qui est accordée à ceux qui brillent dans l'ascèse ; c'est ainsi que notre bienheureux Père fut rendu digne du même honneur que les Pères de jadis. C'est pourquoi, le peuple des Serbes se réjouit d'avoir offert à Dieu un tel homme théophore, familier du grand Sava.

Ô très sage Père Justin, tu as tout soumis à la connaissance du Christ; dans l'ascèse rigoureuse et les larmes abondantes, tu connus par l'expérience le doux portement de la Croix ; de vertu en vertu, tu cheminas sagement, invoquant le Seigneur, qui emplit tout ton être de l'Esprit Saint, te révélant en ces temps qui sont les derniers comme un adepte éclairé de la théologie, un confesseur inflexible, et un consolateur du peuple.

Ô Père Justin, avec tous les saints dont tu rédigeas les Vies, tu te tiens maintenant devant le Christ que tu aimas de tout ton être, et Auquel tu aspiras toujours, recevant la couronne de vie, à l'instar des saints Paul et Chrysostome. Élève tes mains pour ton peuple et tes enfants, qui, accourant avec foi devant tes

très vénérables reliques, se prosternent devant elles, et glorifient Jésus, le seul Ami des hommes.

### **Gloire... ton 8**

**T**oi qui exprimas les dogmes orthodoxes, pratiquas les vertus divino humaines et suivis profondément la voie de saint Sava, ô vénérable Père Justin, tu te montras un ascète expérimenté de la sanctification ecclésiale ; aussi comme un père aimant ardemment ses enfants, n'oublie pas dans ton amour le peuple serbe martyr, et depuis le saint couvent de Tchélié, envoie plus abondamment encore tes bénédictions en prières, intercédant continuellement auprès du Maître qui S'incarna par amour pour les hommes, afin que nous atteignions aussi la déification que tous nous désirons.

### **Et maintenant, dogmatique ton 6**

**Q**ui ne te dirait bienheureuse, ô Vierge Toute-Sainte ? Qui ne louerait ton enfantement virginal ? Car le Fils unique qui, du Père resplendit avant les siècles, prenant chair ineffablement, naquit Lui-même de toi, ô Toute-Pure. Dieu par nature, Il prit pour nous, la nature de l'homme, non divisé en deux personnes, mais reconnu en deux natures, sans aucune confusion. Supplie-Le, ô Toute-Vénérable et bienheureuse, d'avoir pitié de nos âmes !

## **Parémies**

### **Lecture de la Sagesse de Salomon (3, 1-9)**

**L'**âme des justes est dans la main de Dieu, et nul tourment ne les atteindra. Aux yeux des insensés, il semble qu'ils meurent ; leur fin est regardée comme une infortune, et leur sortie du monde comme une tribulation. Cependant ils sont en paix. Lors même qu'aux yeux des hommes ils auraient souffert, leur espérance est pleine d'immortalité. Leur affliction fut légère, grande sera leur récompense ; car Dieu les a mis à l'épreuve, et les a trouvés dignes de Lui. Il les a fait passer au creuset comme de l'or, et Il les a accueillis comme un sacrifice d'holocauste. Et, au temps de Sa visite, ils brilleront comme des étincelles qui courent à travers les roseaux. Ils jugeront les nations, ils domineront sur les peuples, et leur Seigneur régnera dans tous les siècles. Ceux qui ont foi en Lui comprendront la vérité, et les fidèles persévéreront dans leur amour pour Lui ; car Sa grâce et Sa miséricorde seront pour ses saints et sa visite sera pour Ses élus.

### **Lecture de la Sagesse de Salomon (5,15 - 6,3)**

**L**es justes vivront éternellement, et leur récompense est dans le Seigneur, et le Très-Haut prend soin d'eux. C'est pourquoi ils recevront, de la main du Seigneur,

un trône de grâce et un diadème de beauté, et Il les abritera sous Sa droite, et les défendra de Son bras. Il s'armera de Son zèle, et Il en couvrira Sa créature pour la venger de Ses ennemis. Pour cuirasse Il revêtra Sa justice, et pour casque Il prendra l'intégrité de Son jugement. Il aura la sainteté pour invincible bouclier. Il aiguisera Sa terrible colère pour en faire Sa lance, et le monde, de concert avec Lui, subjuguera les insensés. Les traits infailibles de Son tonnerre partiront, et, comme ceux de l'arc des nuées, ils s'élanceront au but. Et la grêle tombera avec violence comme une pluie de pierres. Les eaux de la mer tourneront contre eux leur fureur, et les fleuves déborderont en courroux. Contre eux Se tiendra le souffle de puissance, et Il les vannerà comme un tourbillon, et l'iniquité fera de la terre une solitude ; et la méchanceté renversera le trône des puissants. Écoutez donc, rois ; apprenez, juges de la terre. Prêtez l'oreille, ô vous qui gouvernez les peuples et qui êtes si fiers de leur multitude. Vous avez reçu du Seigneur votre pouvoir, du Très-Haut, votre souveraineté.

**Lecture de la Sagesse de Salomon (Prov. 10,31-32; 11,4,7,19; 1.3,2,9; 8,17; 15,2; 14,33; 22,11; Eccl. 8,1; Sag. 6,13,12,14.16; 7,30; 8,2-4,7-9, 17-18,21; 9,1-5,10-11,14)**

La bouche du juste répand la sagesse, les lèvres des hommes droits distillent la bienveillance. La bouche des sages médite la sagesse, leur justice les délivre de la mort. Le juste, quand il meurt, n'éteint pas l'espérance, car il naît à la vie et l'homme de bien jouit des fruits de la justice. Pour les justes, lumière sans fin, auprès du Seigneur ils trouveront grâce et renom. La langue des prudents distille le savoir, en un cœur raisonnable demeure la sagesse. Le Seigneur chérit les cœurs purs, agréables Lui sont les parfaits dans leur voie. La sagesse du Seigneur illumine le visage de l'homme sensé; elle prévient qui la désire avant d'en être connue et se laisse contempler de qui la chérit. Qui la cherche dès l'aurore n'aura pas à peiner, qui veille à cause d'elle échappe vite au souci. Elle-même s'en va partout chercher ceux qui sont dignes d'elle, et leur apparaît avec bienveillance par les chemins. Contre la Sagesse le mal ne saurait prévaloir. C'est pourquoi je me suis épris de sa beauté, je l'ai chérie et recherchée dès ma jeunesse, et me suis efforcé de l'épouser. Car le maître de l'univers l'a aimée, puisqu'elle est initiée à la science de Dieu, décidant de ses œuvres par son choix. Les fruits de ses efforts sont les vertus; sagesse et tempérance, voilà ce qu'elle enseigne, avec justice et vaillance, rien de plus utile aux hommes en leur vie. Désire-t-on encore un savoir étendu? Elle connaît le passé et conjecture l'avenir, sait tourner les maximes et déchiffrer les énigmes, prévoit les signes et les prodiges, la succession des époques et des temps; aussi pour tous elle est de bon conseil; car en elle se trouve l'immortalité, qui puise à sa parole acquiert la renommée. C'est pourquoi, me tournant vers le Seigneur, je L'ai prié et Lui ai dit de tout mon cœur: Dieu de nos Pères et Seigneur de tendresse, Toi qui par Ta parole as créé l'univers et qui par Ta sagesse as formé l'homme pour dominer

sur les créatures sorties de Ta main et gouverner le monde en justice et sainteté, donne-moi la Sagesse qui siège avec Toi, ne me rejette pas du nombre de Tes enfants; car je suis Ton serviteur, le fils de Ta servante. Envoie Ta Sagesse depuis Ta sainte demeure, depuis le trône de Ta gloire, afin qu'auprès de moi elle m'enseigne ce qui est agréable à tes yeux, qu'elle me guide sur le chemin du savoir et me protège dans le rayonnement de sa gloire. Car les pensées des mortels sont engourdies, et chancelantes sont leurs idées.

## **À la Litie**

### **Stichères, ton 1, composés par les moniales de Tchélié**

**V**énération Père Justin le Nouveau, qui te tiens aujourd'hui dans la Jérusalem d'en Haut, prie pour tes disciples fervents et pour ton peuple souffrant qui, plus que jamais, a grand besoin de ton aide spirituelle en Christ. Intercesseur pour ceux qui sont dans le malheur et souffrent de l'injustice, semblable au divin Chrysostome, prie avec lui et avec tous les saints Pères, le Christ Dieu-homme, afin qu'Il nous accorde Sa grande miséricorde et le salut de nos âmes.

### **Ton 2**

**E**n ce jour se réjouit l'ermitage de Tchélié, car c'est là que Justin le nouveau philosophe et confesseur du Christ, mena ses ascétiques combats, lui dont le cœur compatissant pour les affligés, célébrait à grandes larmes l'Office divin pour la vie du monde entier. Aussi, nous Te prions très vénérable Père, de guider nos cœurs vers la pénitence et la glorification de la Sainte Trinité, afin que le Seigneur sauve le monde entier et notre peuple éprouvé.

### **Ton 8, composé par l'évêque Athanase**

**V**enez, tous les fidèles orthodoxes, formons en ce jour une sainte assemblée et célébrons pieusement, au milieu de l'Église du Christ Dieu-homme, la mémoire de tous les saints en nous exclamant : réjouissez-vous apôtres dignes de toutes louanges avec les prophètes et les martyrs anciens et nouveaux, les hiérarques et docteurs de la vie éternelle ; réjouis-toi aussi Justin le philosophe martyr, avec Justin le nouveau, qui souffrit volontairement pour le Christ ; priez tous les saints pour le troupeau du Christ dans le monde, car une est l'Église dans les cieux et sur terre, une est la foi et une est la gloire de la Très Sainte Trinité.

### **Gloire, ton 5, composé par l'évêque Athanase**

**G**loire au Christ Dieu, le Verbe qui t'a sanctifié ô vénérable Père Justin, et t'a manifesté comme prédicateur zélé de l'Évangile de la vie éternelle dans le

mystère de l'Église du Dieu-homme, la plénitude de l'économie divine de la Sainte Trinité, devant laquelle tu te tiens et tu pries pour le salut de toute la création dans tous les mondes du Dieu Ami des hommes.

### **Et maintenant, Théotokion**

**Nous te proclamons bienheureuse, ô Vierge Mère de Dieu et nous les fidèles, nous te glorifions comme il se doit : cité inébranlable, rempart indestructible, secours confiant et refuge de nos âmes.**

### **Apostiches, ton 5**

**Réjouis-toi, vénérable fils de Vranié, gloire de Tchélié et louange de toute la Serbie, nouveau théologien et sage en Christ parmi les Pères, connaisseur expérimenté des dogmes mystiques, familier des saints, dont tu rédigeas les Vies, zéléteur de la prière intérieure, don tout vénérable pour ceux qui croient droitement ; aussi, ô tout-bienheureux, nous t'en supplions, ô Justin notre père, prie le Christ Dieu dont tu as contemplé la beauté et par laquelle Il t'a illuminé, d'accorder grande miséricorde à ceux qui avec amour vénèrent ta bienheureuse mémoire.**

**Verset : Ma bouche va faire entendre la sagesse, et mon cœur médite de prudents avis.**

**Réjouis-toi, ô Justin, trompette de Paul l'apôtre du Christ au son harmonieux, car ce qu'il écrivit aux Églises concisément, tu l'exposas largement. Et pénétré des mystères de la théologie, homme céleste et ange terrestre, excellence des saints de Serbie, tu manifestas le Seigneur Jésus comme seul Ami des hommes, et tu rapprochas de Lui les assoiffés de Vie éternelle; avec eux, ne cesse pas de prier le Christ pour tes enfants et pour ton peuple.**

**Verset : Les saints se réjouiront dans la gloire, ils exulteront dans leur repos.**

**Réjouis-toi ô Justin sage en Dieu, admirateur et proche disciple de notre Père Chrysostome, ayant connu par lui les mystères divins dans ton amour ardent, et devenant un fleuve christophore de paroles divines, tu nous affermis tous par tes paroles et tu enflames en nous l'amour spirituel. Aussi tends ta main vers nous, Père trois fois lumineux et fais descendre la grâce de l'Esprit Saint sur nous qui te vénérons, ô glorieux Justin, prédicateur divin de la Sainte Trinité.**

### **Gloire... Ton 8, composé par l'évêque Athanase**

**Jésus Dieu-homme, notre Seigneur et notre Sauveur, grande est Ta gloire, car Tu es merveilleux dans Tes saints, et dans ces deux vénérables élus du Royaume qui portent le nom de Justin. Le premier renonça à toute sagesse mondaine et**

T'offrit le sang du martyr, à Toi la Sagesse éternelle de Dieu ; et le second surpassa toute la philosophie selon les éléments du monde, acquérant la philosophie selon le Christ par les combats ascétiques dans la grâce, ô Seigneur Ami des hommes, gloire à Toi !

### **Et maintenant, même ton**

Vierge Inépousée, qui enfantas Dieu ineffablement dans la chair, ô Mère du Dieu Très-Haut, accepte les prières de tes serviteurs, ô Toute Immaculée, donnant à tous la purification des péchés ; et maintenant ayant reçu nos supplications, prie le Seigneur pour qu'Il nous sauve tous.

### **Troisième, ton 8**

La suavité de l'Orthodoxie et le nectar de la sagesse, ô vénérable Père, tu les déversas dans les cœurs des fidèles, telle une richesse inestimable ; par ta vie et ton enseignement, tu te montras comme un livre vivant de l'Esprit, ô Justin le sage en Dieu, prie sans cesse le Verbe divin, afin qu'Il déifie ceux qui t'honorent.

### **Gloire...**

### **Et maintenant, Théotokion**

Ô Vierge inépousée, qui conçus Dieu dans la chair d'une manière ineffable, Mère du Dieu Très-Haut, reçois les prières de tes serviteurs, ô Toute Immaculée ; à tous, tu procuras la purification de leurs fautes ; à présent, accueille nos supplications et prie pour notre salut à tous !

## **AUX MATINES**

**Après le Seigneur est Dieu, tropaire de S. Justin de Tchélié ; Gloire... tropaire de S. Justin le Philosophe ; Et maintenant... Théotokion du ton de l'octoèque.**

### **Après le premier cathisme du Psautier, cathisme du saint, ton 1**

Tu as tout donné pour le Christ, que tu n'aurais abandonné pour rien au monde ; cela, tu le pratiquas réellement, ô vénérable Justin, le laissant en héritage à tes enfants, ô bienheureux ; aussi, tu devins l'habitant des célestes demeures, où tu pries le Maître, l'Ami des hommes, avec la Mère de Dieu, pour le salut de nos âmes.

## **Théotokion**

**T**u as enfanté dans la chair Dieu le Verbe, qui défie la nature humaine et accorde le salut éternel à tous ceux qui te glorifient comme étant véritablement la Mère de Dieu. Aussi, ô Souveraine, ne cesse pas de prier pour ceux qui te vénèrent.

## **Après le deuxième cathisme du Psautier, cathisme du saint, ton 3**

**M**û par l'amour divin, tu portas la croix du martyr de la conscience, et tu manifestas ainsi clairement ta foi, ô Justin. Aussi, ô théologien plein de sagesse, le Seigneur t'accorda en récompense des flots de grâce, par lesquels tu irrigues l'Église, manifestant à tous le Dieu-homme, l'unique Sauveur.

## **Gloire... et maintenant.**

**L**e Dieu et Seigneur suressentiel s'est incarné de toi dans Sa bonté, devenant homme tout en restant Dieu. Aussi, Le glorifiant comme Dieu-homme, ô Vierge, nous te proclamons Mère de Dieu, toi qui ne connus point le mariage, glorifiant le miracle insigne de ton enfantement sans semence.

## **Polyéléos et mégalynaire :**

**N**ous te magnifions, vénérable Père Justin, et nous célébrons ta sainte mémoire, maître des moines et confident des anges.

**Verset : J'**ai attendu ardemment le Seigneur, et Il m'a prêté attention, Il a exaucé ma prière.

## **Après le polyéléos, cathisme du saint, ton 4**

**C**omme une biche blessée par la flèche du Dieu-homme, tu eus en tout Jésus pour seul critère ; c'est pourquoi tu t'attiras la haine de l'ennemi et tu devins martyr de la conscience, aimant ardemment la Passion du Christ, ô Justin ami des saints, imitateur de leur vie ; aussi, unis inséparablement au Seigneur ceux qui vénèrent ta mémoire sacrée.

## **Gloire... Et maintenant....**

**T**u enfantas dans la chair, ô Très Pure, le Dieu incorporel pour les habitants de la terre, en vue du salut d'Adam, brisé par la tromperie de l'homicide. Ton sein, ô Très Pure, s'est manifesté en vérité comme le trône magnifique, portant sur les bras Celui qui porte tout et tu devins plus large que les cieux. Aussi, ô Vierge digne de toute louange, rends-nous également dignes de la gloire céleste.

**Anavathmi : 1<sup>er</sup> antiphone, ton 4 : Depuis ma jeunesse...**

**Prokimenon, ton 4 :**

Précieuse devant le Seigneur est la mort de Ses saints.

**Verset :** Que donnerons-nous au Seigneur pour tous Ses bienfaits ?

**Évangile des matines (Lc VI, 17-23)**

En ce temps-là, Jésus s'arrêta sur un plateau, où se trouvaient une foule de Ses disciples et une multitude de peuple de toute la Judée, de Jérusalem, et de la contrée maritime de Tyr et de Sidon. Ils étaient venus pour L'entendre, et pour être guéris de leurs maladies. Ceux qui étaient tourmentés par des esprits impurs étaient guéris. Et toute la foule cherchait à le toucher, parce qu'une force sortait de Lui et les guérissait tous. Alors Jésus, levant les yeux sur Ses disciples, dit: Heureux vous qui êtes pauvres, car le royaume de Dieu est à vous! Heureux vous qui avez faim maintenant, car vous serez rassasiés! Heureux vous qui pleurez maintenant, car vous serez dans la joie! Heureux serez-vous, lorsque les hommes vous haïront, lorsqu'on vous chassera, vous outragera, et qu'on rejettera votre nom comme infâme, à cause du Fils de l'homme! Réjouissez-vous en ce jour-là et tressaillez d'allégresse, parce que votre récompense sera grande dans le ciel

**Psaume 50**

**Gloire :** Par l'intercession de saint Justin, ô Miséricordieux, purifie la multitude de nos péchés.

**Et maintenant :** Par l'intercession de la Mère de Dieu, ô Miséricordieux, purifie la multitude de nos péchés.

Aie pitié de moi, mon Dieu...

**Stichères, ton 6**

Ô Dieu-homme, Tu descendis des cieux, T'incarnant pour déifier l'homme déchu. Aussi, le bienheureux Justin, ayant vécu évangéliquement selon Ta volonté, s'éleva de terre pour reposer dans les cieux, afin de recevoir de Toi la couronne pour ses ascétiques combats. Glorifiant quant à nous Ta Mère pleine de grâce divine, nous T'acclamons ardemment de tout notre cœur : demeure en nous, ô

Maître, tout comme tu demeuras dans le vénérable Justin, afin que nous Te concevions en nous spirituellement et que nous enfantions Dieu dans l'Esprit.

**Sauve, ô Dieu, Ton héritage...**

## **CANON DU SAINT**

### **1<sup>ÈRE</sup> Ode**

**Hirmos :** J'ouvrirai la bouche et elle s'emplira de l'Esprit, et je proférerai un discours en l'honneur de la Reine et Mère ; on me verra la célébrer avec éclat et, joyeux, je chanterai ses merveilles.

Réjouissons-nous, fidèles orthodoxes, honorant par des hymnes la mémoire sacrée du Père Justin, la trompette sonore du Christ et la fierté des Serbes.

Ô bienheureux Justin, ta vie surpassa toute la puissance des rhéteurs, grâce à ta pensée angélique, par laquelle tu devins une icône vivante et un imitateur du Dieu-homme.

**Gloire...**

Ô bienheureux, tu préféras Dieu dès ton plus jeune âge, et tu conjuguas les meilleurs dons naturels avec la piété des Pères, que le très glorieux Sava enseigna aux Serbes.

**Et maintenant....**

Mû par l'amour des hommes, le Verbe, au temps qu'Il détermina Lui-même, s'incarna dans le sein de la Vierge divine, Lui dont le divin Justin nous exposa clairement les mystères par des paroles pleines de sagesse.

### **3<sup>ÈME</sup> Ode**

**Hirmos :** Ô Mère de Dieu, source vive, intarissable, affermis ceux qui te chantent et te célèbrent par une fête spirituelle et en ce jour de ta divine mémoire, juge-les dignes de la couronne de gloire.

Subjuguant les terrestres provocations, Tu dirigeas entièrement ton cœur vers Dieu et tu Le cherchas ardemment jusqu'à ce que tu trouves le repos pour ton cœur assoiffé de Lui.

**D**ès ta prime jeunesse, la Parole de Dieu captiva entièrement ton esprit, ton âme et ton cœur, et il en fut ainsi jusqu'à ta vénérable vieillesse ; aussi proclamas-tu cette Parole de Dieu en suivant fidèlement les pas des Pères saints.

**Gloire...**

**E**n tout lieu, la vie que tu menas sur terre est connue, ô vénérable Père, car ayant goûté la suavité de la Croix, tu aimas, en l'éprouvant et en le vivant, le martyre pour le Christ, Lui que tu aimas plus que tout au monde.

**Et maintenant....**

**Ô** Mère de Dieu, voici Père Justin, fruit de l'incarnation du Christ, dont dès le début, tous les saints devinrent participants, montrant ainsi la puissance donnée à l'Église par Dieu.

**Cathisme du saint, ton 8**

**Ô** bienheureux Justin, attiré par la Lumière du Christ, tu te montras rayonnant par Lui comme une autre lumière, faisant voir à tous la voie sainte de la christification, par laquelle le corps irradie de l'éclat de l'Esprit divin et l'homme participe pleinement avec tous les saints à la vie éternelle.

**Gloire... et maintenant.**

**V**ierge Marie, gloire des anges, merveilleux ornement et éclat lumineux du monde, donne à ceux qui te chantent la rémission des péchés, aide tes serviteurs, car tu es la sûre délivrance des désespérés et le fiable refuge des hommes.

**4<sup>ème</sup> Ode**

**Hirmos :** Celui qui siège en gloire sur le trône de la Divinité, Jésus, le Dieu très Haut, vint sur la nuée légère ; et de Sa main très pure, Il sauva ceux qui chantaient : « Gloire à Ta puissance, ô Christ ! »

**T**u fus un ange parmi les liturges, ô bienheureux Père Justin, car tu écoutas saint Jean Chrysostome, lorsqu'il t'apparut jadis et te parla comme à un ami.

**T**u as sagement soumis ton corps à l'ascèse durant toute ta vie, ô Père Justin, t'agrégeant au chœur des ascètes de la foi véritable dans la contemplation et les œuvres.

**Gloire...**

**Ô** Père, tu fus rendu digne de voir en état de veille, le merveilleux Séraphim de Sarov, par lequel tu fus introduit dans la gloire du paradis, aussi t'écriais-tu « le Christ est ressuscité ! » manifestant ainsi la joie de la résurrection.

**Et maintenant....**

**Tu** fus la suavité des anges et de ceux qui vivent dans la virginité, ô Toute Immaculée, car tu es devenue la demeure du Seigneur Jésus, Lui la pureté insigne qui nous enseigne la virginité.

### **5<sup>ème</sup> Ode**

**Hirmos :** L'univers s'extasie devant Ta gloire divine, ô Vierge Inépousée, car tu portas dans ton sein le Dieu qui règne sur toutes choses, et tu enfantas le Fils qui est au-delà du temps, et qui accorde le salut à tous ceux qui te chantent.

**Ô** vénérable, ton esprit n'était pas asservi aux pensées, car tu le consacras au Seigneur par la Croix et la connaissance de la vie éternelle qui est accordée mystiquement à ceux qui persévèrent dans la prière incessante.

**Ô** vénérable Justin, tu reçus la réclusion imposée par les ennemis de Dieu comme un don, et tu la transformas très sagement en œuvre d'édification des fidèles, par tes paroles et tes écrits dont l'Église orthodoxe s'abreuve spirituellement.

**Gloire...**

Le Christ te manifesta, dans ces temps qui furent les derniers, comme le gardien et la conscience vigilante de l'Orthodoxie, nous enseignant clairement l'expérience sacrée de l'Église et dénonçant toute les pernicieuses erreurs.

**Et maintenant....**

**Ô** Très Pure, tu enfantas ineffablement le Christ, la Vérité même, que saint Justin, comme une colonne inébranlable, vivant dans la réclusion et la prison, confessa avec hardiesse comme l'espoir du monde entier.

### **6<sup>ème</sup> Ode**

**Hirmos :** Nous qui célébrons, par la Grâce de Dieu, cette fête divine et solennelle de la Mère de Dieu, venez, battons des mains, glorifions avec foi Celui qu'Elle enfanta !

**Ô** bienheureux Justin, tu fus donné en consolation au peuple serbe, avec lequel tu souffris, rappelant les souffrances du Christ, qui anéantis la mort par la Résurrection.

**Ô** Père, tu aimas la vie des Pères, et tu méditas leurs œuvres comme une abeille laborieuse, recueillant en actes par l'Esprit le miel le plus suave de la théologie.

**Gloire...**

**V**oyant la souffrance de ton peuple, Dieu t'envoya comme Moïse afin de l'enseigner et de le diriger vers l'inébranlable cité d'en haut où se réjouissent les chœurs des saints.

**Et maintenant....**

**N**ous te louons, ô Toute-Pure, toi qui enfantas le Christ Dieu-homme, dont Justin le Nouveau s'est monté la bouche d'or et le prédicateur divin, lui la fierté de Tchélié.

**Kondakion, ton 8**

**P**ar les vertus, divino-humainement tu ornas ta vie, tu eus le Dieu-homme pour mesure de tout et tu atteignis par Lui les sommets de la théologie ; te tenant maintenant auprès de Lui pour toute l'éternité, donne-nous la Grâce par tes saintes prières, nous qui t'acclamons ainsi avec foi : réjouis-toi Père sage en Dieu !

**Ikos**

**A**yant accueilli ton âme, ô Justin, les anges l'apportèrent au Maître qui, la recevant avec bienveillance, la couronna, récompensant ainsi tes vénérables exploits ascétiques et tes autres labours ; aussi, célébrant joyeusement ta mémoire, nous t'acclamons ensemble ainsi :

Réjouis-toi, rejeton divin de la cité de Vranié,  
Réjouis-toi, louange donnée par Dieu à la Serbie,  
Réjouis-toi, continuité des théologiens de l'Église,  
Réjouis-toi, icône des moines de jadis,  
Réjouis-toi, qui mis fin aux errements des philosophes sans sagesse,  
Réjouis-toi, car tu démontras la grâce du Dieu-homme incarné,  
Réjouis-toi, car tu enseignas la vérité salvatrice des dogmes,  
Réjouis-toi, car tu manifestas le mode de vie du Christ des saints de Dieu,  
Réjouis-toi, car tu cheminas sur la voie de saint Sava,  
Réjouis-toi, car tu accomplis de magnifiques miracles,  
Réjouis-toi, ô Père rempli d'affection,

Réjouis-toi, liturge débordant de l'amour de Dieu comme saint Jean Chrysostome,  
Réjouis-toi, ô Père sage en Dieu !

### 7<sup>ème</sup> Ode

**Hirmos :** Ils n'adorèrent pas la créature au lieu du Créateur, les amis de Dieu, mais affrontant avec courage la menace du feu, pleins de joie, ils chantaient : « Toi qui es digne de toute louange, Seigneur et Dieu de nos pères, béni es-Tu ! »

Vénération Père Justin, nous t'avons connu, comme conscience vigilante de la foi droite, ne supportant aucunement l'altération du dogme et des traditions, confirmant les positions orthodoxes agréables à Dieu par de justes démonstrations.

Ayant le Seigneur dans le cœur, ô sage en Dieu, tu demeuras inébranlable dans les persécutions, et ferme dans les souffrances que t'infligèrent les ennemis de Dieu. Tu supportas tout avec douceur et tu glorifias le Glorificateur, ô saint Justin, ami de Dieu.

Gloire...

Ô vénérable Père Justin, très saint prêtre de Dieu, tu célébras angéliquement le sacrifice spirituel, que le Seigneur devenu homme accorda à l'Église pour la vie de tous.

Et maintenant....

Ô Très Pure, ton Fils ne laissa pas se perdre le monde, mais Il S'incarna de toi, nous accordant les saints comme signes venant de Lui, et dirigeant les chrétiens vers la déification, comme il le fit avec Père Justin de nos jours.

### 8<sup>ème</sup> Ode

**Hirmos :** Les nobles enfants dans la fournaise furent sauvés par l'enfantement de la Mère de Dieu, alors annoncé en figure ; accompli maintenant, il relève tout l'univers qui chante : « Louez le Seigneur toutes Ses œuvres, exaltez-Le dans tous les siècles ! »

Les effronteries de l'ennemi, ô Justin, tu les transformas en substrat de sainteté, devenant dans la fournaise des épreuves, le plus grand consolateur de ton peuple, lui montrant dans les paroles et les écrits le parternel exemple du divin Sava.

**Ô** théophore Justin, tu apparus sur terre comme une colonne de l'Orthodoxie, t'appuyant mystiquement sur la poitrine du Seigneur, et y puisant des flots vivifiants, tu nous abreuvas abondamment. Aussi, nous t'appelons quatrième théologien, après saint Jean, saint Grégoire et saint Syméon.

**Gloire...**

**Ô** Père Justin tu constituas un modèle de vie orthodoxe pour les fidèles, en suivant vertueusement les vies des saints, que tu rédigeas et que tu nous transmis en douze volumes comme un trésor de la plénitude de l'Église du Christ, qui célèbre avec gratitude ta mémoire en ce jour.

**Et maintenant....**

**Ô** Vierge, rends miséricordieux envers nous le Maître, dont nous attirons le courroux par nos paroles et nos actes, tandis que nous portons Son nom, ne cessant d'attrister l'amour qu'Il nous donne pour notre salut.

### **9ème Ode**

**Hirmos :** Que tout habitant de la terre, exulte en esprit, tenant sa lampe allumée ; et que toute intelligence immatérielle célèbre avec joie la sainte fête de la Mère de Dieu et s'écrie : « Réjouis-toi, bienheureuse et Vierge à jamais, Toute-Pure Mère de Dieu ! »

**Tu** devins un esprit à l'image du Christ, un cœur embrasé, une demeure de l'amour, une icône à l'image de Dieu, la joie du Dieu-homme, te manifestant comme le temple de la théologie, ô vénérable Justin, louange des Orthodoxes, membre saint de la Sion d'en haut.

**Gloire...**

**Ô** vénérable Père, lorsque le Christ viendra pour tous nous juger, intercède alors pour ceux qui vénèrent ta mémoire et pour ceux qui se nourrissent de tes œuvres inspirées par l'Esprit Saint, qui font jaillir sur tous le nectar de la grâce.

**Et maintenant....**

**Ô** Toute-Pure, tu reçus merveilleusement le salut de l'archange, et tu conçus le Christ. Prie-Le toujours avec saint Justin pour les monastères de Tchélié et de la Sainte Montagne, et aussi pour ceux qui célèbrent la mémoire du saint, afin que tous nous recevions miséricorde et Grâce.

## **Exapostilaire**

Nous t'avons connu comme Évangile vivant, ô Père, portant en ton âme l'empreinte du Dieu-homme depuis ta jeunesse jusques à ta vieillesse et, par la vertu, tu ornas ta vie dans le Christ Dieu ; aussi, ô vénérable Justin, en célébrant ta bienheureuse mémoire, c'est Lui l'Évangile éternel que nous glorifions.

## **Gloire... et maintenant...**

**R**éjouis-toi, délivrance de la malédiction d'Adam,  
Réjouis-toi, Génitrice et Mère de Dieu,  
Réjouis-toi, Buisson vivant,  
Réjouis-toi, Luminaire,  
Réjouis-toi Trône,  
Réjouis-toi, Échelle et Porte céleste,  
Réjouis-toi, Char divin,  
Réjouis-toi, Nuée légère,  
Réjouis-toi, Montagne,  
Réjouis-toi Temple,  
Réjouis-toi, Vase tout doré,  
Réjouis-toi, Tente et Table,  
Réjouis-toi, Délivrance d'Ève.

## **Laudes, ton 1**

**P**rédicateur fidèle du Verbe incarné, ô divin Justin, dont nous célébrons la mémoire, nous demandons au Seigneur Christ que par tes prières et tes supplications, nous cheminions nous-mêmes également sur la voie de la déification que tu as parcourue.

**T**u t'avéras un lumineux réceptacle de la Mère de Dieu, ô Père Justin, venant en ce monde au jour de son Annonciation, et tu remis ton âme pure à nouveau le jour de cette même fête, car le Verbe de Dieu ineffablement incarné, te combla de bénédictions.

**A**mi de Dieu et des saints, ô vénérable Justin, au paradis tu contemples maintenant le Seigneur pour Lequel tu enduras la croix, la persécution, et tu vécus dans l'ascèse ; aussi prie maintenant pour qu'Il nous donne la Grâce, à nous qui fêtons ta dormition.

**À** ta tombe sacrée accourt avec ferveur la multitude des Orthodoxes, aussi ne te détourne pas d'eux, mais comme lorsque tu vivais dans la chair, agissant avec amour de l'homme, ainsi maintenant, accorde aux fidèles des dons, en exauçant leurs demandes.

### **Gloire au Père....**

**Ô** vénérable Père Justin, ta vie fut semblable à un encens composé des vertus de tous les saints agréables à Dieu ; tu guidas par l'Esprit ceux qui aiment les saints et tu les amenas à l'amour du Christ ; aussi tu jouis maintenant de la déification à laquelle tu aspirais. Prie à présent le Christ incarné, le Dieu-homme, pour la sainte Église catholique et universelle, qui te glorifie dignement.

### **Et maintenant...**

Je place en toi toute mon espérance, ô Mère de Dieu, garde-moi sous ta protection.